

SICHERHEITSHINWEISE • Safety instructions • Consignes de sécurité • Istruzioni di sicurezza • Instrucciones de seguridad • Instruções de segurança

• Veiligheidsinstructies • Οδηγίες ασφαλείας • Bezpečnostní pokyny • Instrukcje bezpieczeństwa • Varnostna navodila • Bezpečnostné pokyny • Instrucțiuni de siguranță • Инструкции за безопасност • Biztonsági utasítások • Sigurnosne upute • Drošības instrukcijas • Saugos instrukcijos • Ohutusjuhised • Sikkerhedsinstruktioner • Turvallisuusohjeet • Säkerhetsinstruktioner

BITS

DE: Werkzeuge sind kein Spielzeug. Halten Sie es von Kindern und Haustieren grundsätzlich fern! Wählen Sie stets das geeignete Werkzeug aus und informieren Sie sich gegebenenfalls über die richtige Verwendung. Tragen Sie angemessene Schutzkleidung: eine Schutzbrille sowie Schutzhandschuhe. Prüfen Sie das Werkzeug vor jeder Verwendung auf Schäden! Beschädigte Werkzeuge müssen sofort ersetzt werden. Achten Sie stets auf eine sichere, saubere und aufgeräumte Arbeitsumgebung. Das Werkzeug muss sauber sein. Wählen Sie das zum Schraubfall passende Werkzeug. Bits können brechen und Teile umherfliegen. Berühren Sie keine rotierenden Teile während des Schraubvorgangs. Bits sind für den maschinellen und handbetätigten Einsatz konzipiert. Verwenden Sie keine Schlag- oder Impulsschrauber, außer die Bits sind speziell dafür freigegeben.

BITS

EN: Tools are not toys. Keep them away from children and pets at all times! Always select the appropriate tool and, if necessary, inform yourself about the correct usage. Wear appropriate protective clothing: safety goggles and protective gloves. Check the tool for damage before each use! Damaged tools must be replaced immediately. Always ensure a safe, clean, and tidy work environment. The tool must be clean. Choose the correct tool for the task. Bits can break and parts may fly off. Do not touch rotating parts during the screwing process. Bits are designed for both machine and manual use. Do not use impact or hammer screwdrivers unless the bits are specifically approved for this use.

EMBOUTS

FR: Les outils ne sont pas des jouets. Gardez-les toujours hors de portée des enfants et des animaux domestiques ! Choisissez toujours l'outil approprié et informez-vous, si nécessaire, sur son utilisation correcte. Portez des vêtements de protection appropriés : lunettes de protection et gants de protection. Vérifiez les outils pour des dommages avant chaque utilisation ! Les outils endommagés doivent être remplacés immédiatement. Assurez-vous toujours d'avoir un environnement de travail sûr, propre et ordonné. Les outils doivent être propres. Choisissez l'outil approprié pour le type de vissage. Les embouts peuvent se casser et des morceaux peuvent être projetés. Ne touchez pas les pièces rotatives pendant le processus de vissage. Les embouts sont conçus pour une utilisation manuelle et mécanique. N'utilisez pas de visseuses à choc ou à impulsion, sauf si les embouts sont spécialement approuvés pour cela.

PUNTAS

IT: Gli attrezzi non sono giocattoli. Tenerli sempre lontani dalla portata di bambini e animali domestici! Scegliere sempre l'attrezzo adatto e informarsi, se necessario, sul corretto utilizzo. Indossare indumenti protettivi adeguati: occhiali di protezione e guanti protettivi. Controllare l'attrezzo per eventuali danni prima di ogni utilizzo! Gli attrezzi danneggiati devono essere sostituiti immediatamente. Assicurarsi sempre che l'ambiente di lavoro sia sicuro, pulito e ordinato. L'attrezzo deve essere pulito. Scegliere l'attrezzo adatto al tipo di vite. Le punte possono rompersi e i pezzi possono volare. Non toccare le parti rotanti durante l'operazione di avvitamento. Le punte sono progettate per l'uso sia manuale che meccanico. Non utilizzare avvitatori a percussione o a impulso, a meno che le punte non siano specificamente omologate per questo.

PUNTAS

ES: Las herramientas no son juguetes. ¡Manténgalas siempre fuera del alcance de los niños y las mascotas! Elija siempre la herramienta adecuada e infórmese, si es necesario, sobre su uso correcto. Use ropa de protección adecuada: gafas de seguridad y guantes de protección. ¡Revise las herramientas para detectar daños antes de cada uso! Las herramientas dañadas deben ser reemplazadas de inmediato. Asegúrese siempre de tener un entorno de trabajo seguro, limpio y ordenado. Las herramientas deben estar limpias. Elija la herramienta adecuada para el tipo de atornillado. Las puntas pueden romperse y proyectar fragmentos. No toque las partes giratorias durante el proceso de atornillado. Las puntas están diseñadas para uso manual y mecánico. No use atornilladores de impacto o de impulso a menos que las puntas estén específicamente aprobadas para ello.

BITTEN

NL: Gereedschap is geen speelgoed. Houd het altijd uit de buurt van kinderen en huisdieren! Kies altijd het juiste gereedschap en informeer uzelf indien nodig over het juiste gebruik. Draag geschikte beschermende kleding: een veiligheidsbril en beschermende handschoenen. Controleer het gereedschap voor elk gebruik op schade! Beschadigd gereedschap moet onmiddellijk worden vervangen. Zorg altijd voor een veilige, schone en opgeruimde werkomgeving. Het gereedschap moet schoon zijn. Kies het gereedschap dat geschikt is voor de schroeftoepassing. Bits kunnen breken en onderdelen kunnen rondvliegen. Raak geen draaiende onderdelen aan tijdens het schroeven. Bits zijn ontworpen voor zowel machinaal als handmatig gebruik. Gebruik geen slag- of impulsdraaigereedschap, tenzij de bits daar specifiek voor zijn goedgekeurd.

PONTAS

PT: As ferramentas não são brinquedos. Mantenha-as sempre fora do alcance de crianças e animais de estimação! Escolha sempre a ferramenta adequada e informe-se, se necessário, sobre o uso correto. Use roupas de proteção adequadas: óculos de proteção e luvas de proteção. Verifique a ferramenta para danos antes de cada uso! Ferramentas danificadas devem ser substituídas imediatamente. Certifique-se sempre de que o ambiente de trabalho seja seguro, limpo e organizado. A ferramenta deve estar limpa. Escolha a ferramenta adequada para o tipo de parafuso. As brocas podem quebrar e as peças podem voar. Não toque em partes rotativas durante a operação de aparafusamento. As brocas são projetadas para uso manual e mecânico. Não use chaves de impacto ou de impulso, a menos que as brocas sejam especificamente aprovadas para isso.

MYTEX

EL: Τα εργαλεία δεν είναι παιχνίδια. Κρατήστε τα πάντα μακριά από παιδιά και κατοικίδια! Επιλέξτε πάντα το κατάλληλο εργαλείο και ενημερωθείτε, εάν χρειάζεται, για τη σωστή χρήση. Φορέστε κατάλληλα προστατευτικά ρούχα: προστατευτικά γυαλιά και γάντια. Ελέγξτε το εργαλείο για ζημιές πριν από κάθε χρήση! Τα κατεστραμμένα εργαλεία πρέπει να αντικαθίστανται αμέσως. Βεβαιωθείτε πάντα ότι ο χώρος εργασίας είναι ασφαλής, καθαρός και τακτοποιημένος. Το εργαλείο πρέπει να είναι καθαρό. Επιλέξτε το κατάλληλο εργαλείο για τον τύπο της βίδας. Οι μύτες μπορεί να σπάσουν και κομμάτια να πετάξουν. Μην αγγίζετε περιστρεφόμενα μέρη κατά τη διάρκεια της βιδωτής διαδικασίας. Οι μύτες είναι σχεδιασμένες για χειροκίνητη και μηχανική χρήση. Μην χρησιμοποιείτε κρουστικά ή παλμικά κατσαβίδια, εκτός αν οι μύτες είναι ειδικά εγκεκριμένες για αυτά.

BITAR

SE: Verktyg är inga leksaker. Håll dem alltid utom räckhåll för barn och husdjur! Välj alltid rätt verktyg och informera dig vid behov om korrekt användning. Använd lämpliga skyddskläder: skyddsglasögon och skyddshandskar. Kontrollera verktyget för skador före varje användning! Skadade verktyg måste omedelbart bytas ut. Se alltid till att arbetsmiljön är säker, ren och städad. Verktyget måste vara rent. Välj verktyget som passar för skruvuppgiften. Bits kan gå sönder och delar kan flyga omkring. Rör inte vid roterande delar under skruvningen. Bits är utformade för både maskinell och manuell användning. Använd inte slag- eller impulsskruvdragare om inte bitsen är specifikt godkänd för det.

BITOVI

HR: Alati nisu igračke. Držite ih uvijek izvan dohvata djece i kućnih ljubimaca! Uvijek odaberite odgovarajući alat i informirajte se po potrebi o pravilnoj uporabi. Nosite odgovarajuću zaštitnu odjeću: zaštitne naočale i zaštitne rukavice. Provjerite alat za oštećenja prije svake uporabe! Oštećeni alati moraju se odmah zamijeniti. Uvijek pazite da je radno okruženje sigurno, čisto i uredno. Alat mora biti čist. Odaberite alat koji odgovara vrsti vijka. Bitovi se mogu slomiti i dijelovi mogu letjeti. Nemojte dirati rotirajuće dijelove tijekom postupka uvrtnja. Bitovi su dizajnirani za strojnu i ručnu uporabu. Ne koristite udarne ili impulsne odvijače osim ako bitovi nisu posebno odobreni za to.

WKREŹAKI

PL: Narzędzia to nie zabawki. Trzymaj je zawsze poza zasięgiem dzieci i zwierząt domowych! Zawsze wybieraj odpowiednie narzędzie i w razie potrzeby dowiedz się, jak je prawidłowo używać. Noś odpowiednią odzież ochronną: okulary ochronne i rękawice ochronne. Sprawdź narzędzie pod kątem uszkodzeń przed każdym użyciem! Uszkodzone narzędzia muszą być natychmiast wymienione. Zawsze dbaj o to, aby miejsce pracy było bezpieczne, czyste i uporządkowane. Narzędzie musi być czyste. Wybierz narzędzie odpowiednie do rodzaju śruby. Końcówki mogą się złamać, a części mogą latać. Nie dotykaj obracających się części podczas wkręcania. Końcówki są przeznaczone do użytku zarówno maszynowego, jak i ręcznego. Nie używaj wkrętarek udarowych ani impulsowych, chyba że końcówki są specjalnie do tego przeznaczone.

BITY

CZ: Nástroje nejsou hračky. Držte je vždy mimo dosah dětí a domácích zvířat! Vždy zvolte vhodný nástroj a v případě potřeby se informujte o správném použití. Noste vhodné ochranné oblečení: ochranné brýle a rukavice. Před každým použitím zkontrolujte nástroj na poškození! Poškozené nástroje musí být okamžitě vyměněny. Vždy se ujistěte, že pracovní prostředí je bezpečné, čisté a uklizené. Nástroj musí být čistý. Vyberte nástroj vhodný pro typ šroubu. Bity se mohou zlomit a části mohou létat. Nedotýkejte se rotujících částí během šroubování. Bity jsou určeny pro strojní i ruční použití. Nepoužívejte rázové nebo impulsní šroubováky, pokud nejsou bity pro tento účel speciálně schváleny.

VÂRFURI

RO: Unelte nu sunt jucării. Țineți-le întotdeauna departe de copii și animale de companie! Alegeți întotdeauna unealta potrivită și informați-vă, dacă este necesar, despre utilizarea corectă. Purtați îmbrăcăminte de protecție adecvată: ochelari de protecție și mănuși de protecție. Verificați unealta pentru eventuale daune înainte de fiecare utilizare! Unelele deteriorate trebuie înlocuite imediat. Asigurați-vă întotdeauna că mediul de lucru este sigur, curat și ordonat. Unealta trebuie să fie curată. Alegeți unealta potrivită pentru tipul de șurub. Biții se pot rupe și piesele pot zbura. Nu atingeți părțile rotative în timpul operațiunii de înșurubare. Biții sunt concepuți pentru utilizare atât manuală, cât și mecanică. Nu utilizați șurubelnițe cu impact sau cu impulsuri, decât dacă biții sunt special aprobați pentru aceasta.

BITEK

HU: A szerszámok nem játékok. Tartsa őket mindig távol a gyerekektől és háziállatoktól! Mindig válassza ki a megfelelő szerszámot, és szükség esetén tájékozódjon a helyes használatról. Viseljen megfelelő védőruházatot: védőszemüveget és védőkesztyűt. Használat előtt mindig ellenőrizze a szerszámot a sérülések miatt! A sérült szerszámokat azonnal ki kell cserélni. Mindig ügyeljen arra, hogy a munkakörnyezet biztonságos, tiszta és rendezett legyen. A szerszámnak tisztának kell lennie. Válassza ki a csavar típusának megfelelő szerszámot. A bitek eltörhetnek, és a darabok szétszóródhatnak. Ne érintse meg a forgó részeket a csavarozás során. A bitek gépi és kézi használatra egyaránt alkalmasak. Ne használjon ütve- vagy impulzuscsavarozót, kivéve, ha a bitek kifejezetten erre vannak jóváhagyva.

BITI

SK: Nástroje nie sú hračky. Držte ich vždy mimo dosahu detí a domácich zvierat! Vždy si vyberte vhodný nástroj a v prípade potreby sa informujte o správnom použití. Noste vhodné ochranné oblečenie: ochranné okuliare a rukavice. Pred každým použitím skontrolujte nástroj na poškodenie! Poškodené nástroje musia byť okamžite vymenené. Vždy sa uistite, že pracovné prostredie je bezpečné, čisté a upratané. Nástroj musí byť čistý. Vyberte nástroj vhodný pre typ skrutky. Bity sa môžu zlomiť a časti môžu lieť. Nedotýkajte sa rotujúcich častí počas skrutkovania. Bity sú určené na použitie strojové aj ručné. Nepoužívajte rázové alebo impulzné skrutkovače, ak nie sú bity špeciálne schválené na tento účel.

KOSITRI

SL: Orodja niso igrače. Vedno jih hranite izven dosega otrok in domačih živali! Vedno izberite ustrezno orodje in se po potrebi pozanimajte o pravilni uporabi. Nosite ustrezna zaščitna oblačila: zaščitna očala in rokavice. Pred vsako uporabo preverite orodje za poškodbe! Poškodovana orodja je treba takoj zamenjati. Vedno poskrbite, da je delovno okolje varno, čisto in urejeno. Orodje mora biti čisto. Izberite orodje, ki ustreza vrsti vijaka. Biti se lahko zlomijo in deli lahko letijo. Ne dotikajte se vrtečih se delov med vijačenjem. Biti so zasnovani za strojno in ročno uporabo. Ne uporabljajte udarnih ali impulznih vijačnikov, razen če so biti posebej odobreni za to.

KÜTUSEHOIDJAD

ET: Tööriistad ei ole mänguasjad. Hoidke neid alati laste ja lemmikloomade käeulatuses eemal! Valige alati sobiv tööriist ja vajadusel tutvuge õige kasutamisega. Kandke sobivat kaitseriietust: kaitseprille ja kaitsekindaid. Kontrollige tööriista enne iga kasutamist kahjustuste suhtes! Kahjustatud tööriistad tuleb kohe välja vahetada. Veenduge alati, et töökesekkond on ohutu, puhas ja korras. Tööriist peab olema puhas. Valige kruvi jaoks sobiv tööriist. Otsikud võivad puruneda ja osad võivad lennata. Ärge puudutage pöörlevaid osi krüvimise ajal. Otsikud on mõeldud nii masin- kui käsitsi kasutamiseks. Ärge kasutage löögi- või impulsskruvikeerajaid, kui otsikud ei ole selleks spetsiaalselt heaks kiidetud.

BITES

LV: Instrumenti nav rotaļlietas. Vienmēr turiet tos bērniem un mājdzīvniekiem nepieejamā vietā! Vienmēr izvēlieties piemērotu instrumentu un nepieciešamības gadījumā informējieties par pareizu lietošanu. Valkājiet piemērotu aizsargapģērbu: aizsargbrilles un aizsargcimdus. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet instrumentu, vai nav bojājumu! Bojāti instrumenti nekavējoties jāaizstāj. Vienmēr pārliecinieties, ka darba vide ir droša, tīra un sakārtota. Instrumentam jābūt tīram. Izvēlieties instrumentu, kas atbilst skrūvju veidam. Biti var salūzt un detaļas var lidot. Neaiztiecirotējošas daļas skrūvēšanas laikā. Biti ir paredzēti gan mašīnu, gan manuālai lietošanai. Nelietojiet triecienvai impulsu skrūvgriežus, ja biti nav īpaši apstiprināti šim nolūkam.

BITIT

FI: Työkalut eivät ole leluja. Pidä ne aina poissa lasten ja lemmikkien ulottuvilta! Valitse aina oikea työkalu ja hanki tarvittaessa tietoa oikeasta käytöstä. Käytä asianmukaisia suojavaatteita: suojalaseja ja suojakäsineitä. Tarkista työkalu vaurioiden varalta ennen jokaista käyttöä! Vaurioituneet työkalut on vaihdettava välittömästi. Varmista aina, että työympäristö on turvallinen, puhdas ja siisti. Työkalun on oltava puhdas. Valitse ruuville sopiva työkalu. Kärkiosat voivat rikkoutua ja osat voivat lentää. Älä koske pyöriviin osiin ruuvauksen aikana. Kärkiosat on suunniteltu sekä koneelliseen että käsikäyttöön. Älä käytä isku- tai pulssiruuvinvääntimiä, ellei kärkiosia ole erityisesti hyväksytty siihen.

BITS

DA: Værktøj er ikke legetøj. Hold dem altid uden for børns og kæledyrns rækkevidde! Vælg altid det rigtige værktøj og informer dig selv om korrekt brug, hvis nødvendigt. Brug passende beskyttelsesbeklædning: sikkerhedsbriller og beskyttelseshandsker. Kontroller værktøjet for skader før hver brug! Beskadiget værktøj skal straks udskiftes. Sørg altid for, at arbejdsmiljøet er sikkert, rent og ryddeligt. Værktøjet skal være rent. Vælg det værktøj, der passer til skruetypen. Bits kan knække, og dele kan flyve. Rør ikke ved roterende dele under skruining. Bits er designet til både maskin- og manuel brug. Brug ikke slag- eller impulsskruetrækkere, medmindre bitsene er specielt godkendt til det.

БИТЫ

RU: Инструменты — это не игрушки. Держите их всегда вне досягаемости детей и домашних животных! Всегда выбирайте подходящий инструмент и при необходимости ознакомьтесь с правильным использованием. Надевайте соответствующую защитную одежду: защитные очки и перчатки. Проверяйте инструмент на наличие повреждений перед каждым использованием! Поврежденные инструменты должны быть немедленно заменены. Всегда следите за тем, чтобы рабочая среда была безопасной, чистой и аккуратной. Инструмент должен быть чистым. Выбирайте инструмент, подходящий для типа винта. Биты могут ломаться, и части могут разлетаться. Не прикасайтесь к вращающимся частям во время завинчивания. Биты предназначены для машинного и ручного использования. Не используйте ударные или импульсные отвертки, если биты специально не предназначены для этого.